

# PROLINE

## RAC8B3

### RACLETTE



 OPERATING INSTRUCTIONS

 MANUEL D'UTILISATION

 HANDLEIDING

 MANUAL DE INSTRUCCIONES

 MANUAL DE INSTRUÇÕES

## Catalogue

Language of Introduction	Page
English	EN1 - EN6
French	FR7- FR13
Dutch	NL14- NL20
Spanish	ES21 - ES26
Portuguese	PT27 - PT32

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**PLEASE READ THE FOLLOWING SAFETY WARNINGS AND THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

### WARNINGS

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.  
Children shall not play with the appliance.  
Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- The outer surface may get hot when the appliance is operating.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.



Caution: Hot Surface.

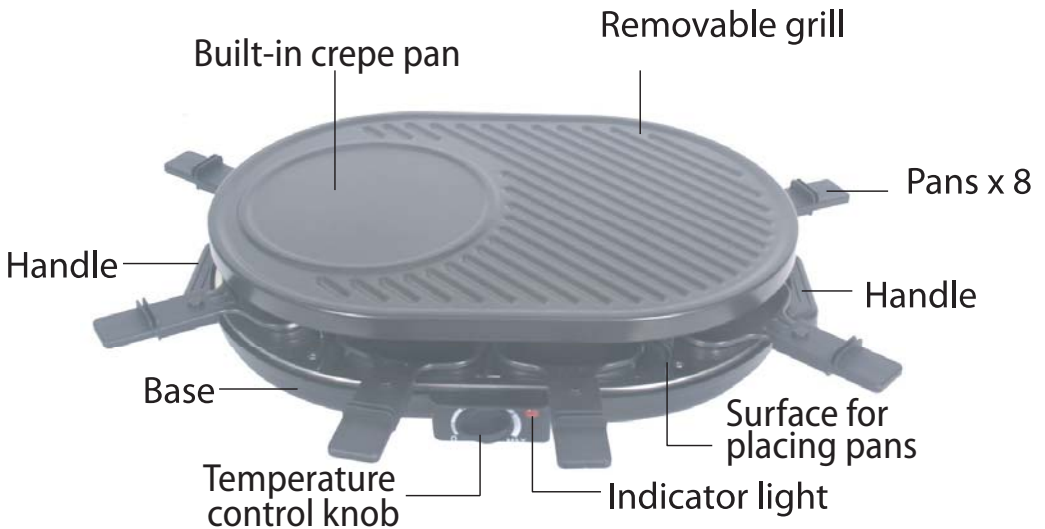
- The surfaces are liable to get hot during use.
- Do not place the appliance in or near hot gas or electric burner, or permit to touch a

heated oven or mini oven.

- Do not touch hot surface. Use the handle while moving the product.
- Regarding the instructions for cleaning surfaces in contact with food, refer to the section “Cleaning and Maintenance” on page 5 of the manual.

## **SAFETY INFORMATION**

- Do not use outdoors.
- Always switch off and unplug cord from the mains socket when not in use, before moving or cleaning.
- Do not immerse the appliance, the power cord and plug in water or other liquids.
- Do not leave the appliance unattended while it is in operation.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Do not let cord hang over the edge of the table or counter or touch hot surfaces.
- The use of accessories not recommended by the manufacturer may cause injuries.
- Do not move the appliance during operation.
- Do not attempt to repair the appliance yourself.
- Keep the appliance away from any hot surface and open flames. Always operate the appliance on a level stable clean and dry surface. Protect the appliance against dust, direct sunlight, moisture, dripping and splashing water.

**PRODUCT OVERVIEW****BEFORE FIRST USE**

Remove all packaging materials.

Clean the grill plate and pans in warm soapy water. Rinse and dry thoroughly.

Wipe the outside of the appliance with a damp cloth.

**OPERATION**

Prepare all ingredients in advance in bite size portions.

- 1 Place the base on a clean flat and heat-resistant surface.
- 2 Plug in the appliance.
- 3 Apply a little cooking oil on the grill plate and place the grill plate onto the base.
- 4 Switch the appliance on by turning the temperature control knob to the highest setting (MAX).
  - The indicator light will illuminate.
  - When you switch on the appliance for the first time, the heating element may smell and emit some smoke. This is normal.

- 5 Preheat the appliance for a few minutes.
  - When the set temperature is reached, the indicator light will go out.
- 6 Place the food you want to cook on the grill plate.
  - The grill plate can be used for grilling meat, sausages, vegetables, etc.
  - Cut the food such as meat or sausages into small pieces or slices.
- 7 Fill the pans with cheese and place them on the base surface.
  - You can also fill the pans with other foods according to your taste.
  - Remove the pans as soon as the cheese has melted or the other food is done.



- 8 You can also use the grill plate to bake crepes.



- 9 During cooking, turn the temperature control knob to your desired level.
- 10 Cook the food until it is done.
  - During cooking, turn the food over occasionally to ensure that both sides are evenly cooked.
- 11 Remove the food from the grill plate using a plastic or wooden spatula.
- 12 When you have finished cooking, disconnect the appliance from the mains socket and let it completely cool down before cleaning.

## CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the grill plate, pans and the base after each use.

- Before cleaning, always disconnect the appliance from the mains socket and let it completely cool down.
- Clean the base with a slightly damp cloth.
- Food residues on the grill plate and pans can be removed with a kitchen paper towel or a soft damp cloth.

Afterwards, once the grill plate and pans have cooled down, clean them in warm soapy water using a soft cloth. Rinse and dry thoroughly.

Never immerse the base, power cord and plug in water or any other liquids.

Do not use abrasive or chemical cleaning agents.

Surfaces in contact with food should be cleaned regularly to avoid cross contamination from different types of food, the use of warm soapy water is advisable when dealing with surfaces that come into contact with food.

Correct food hygiene practices should always be followed at all times to avoid possibility of food poisoning /cross contamination.

## SPECIFICATIONS

Ratings: 220-240V~ 50-60Hz  
1200-1400W

## DISPOSAL



As a responsible retailer we care about the environment. As such we urge you to follow the correct disposal procedure for the appliance and packaging materials. This will help conserve

natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects health and the environment.

You must dispose of this appliance and its packaging according to local laws and regulations.

Because this appliance contains electronic components, the appliance and its accessories must be disposed of separately from household waste when the appliance reaches its end of life.

Contact your local authority to learn about disposal and recycling.

The appliance should be taken to your local collection point for recycling. Some collection points accept appliance free of charge.

We apologise for any inconvenience caused by minor inconsistencies in these instructions, which may occur as a result of product improvement and development.

Etablissements Darty & fils ©,  
129 Avenue Gallieni, 93140 Bondy, France 17/06/2021



## **MISES EN GARDE IMPORTANTES**

**MERCI DE BIEN VOULOIR LIRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**

### **AVERTISSEMENTS**

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
  - les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
  - les fermes;
  - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
  - les environnements de type chambres d'hôtes.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.
- Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.

- La surface extérieure peut devenir chaude lorsque l'appareil fonctionne.
- La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement.



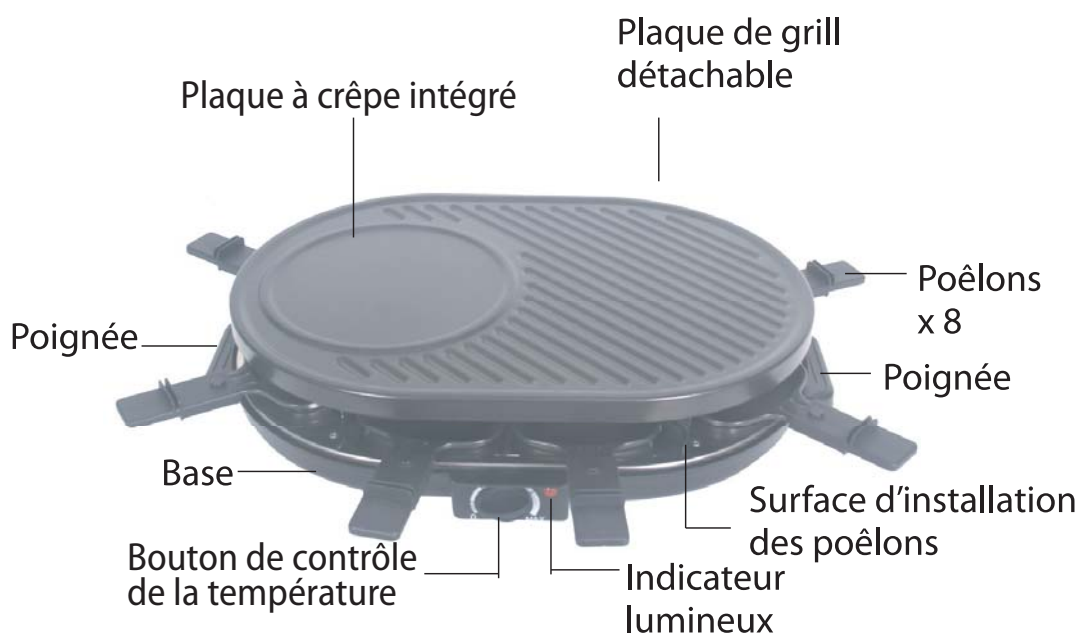
- Attention, surface très chaude
- Les surfaces sont susceptibles de devenir chaudes au cours de l'utilisation.
- Ne pas placer l'appareil près de ou sur une gazinière ou une plaque chauffante, ne le posez pas sur un four ou un mini-four.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser la poignée lorsque vous déplacez l'appareil.
- En ce qui concerne les informations détaillées sur la manière de nettoyer les surfaces en contact avec les aliments, référez-vous dans la section "NETTOYAGE ET ENTRETIEN" en pages 11 & 12.

## **INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ**

- Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation en plein air.
- Éteignez toujours et débranchez l'appareil de la prise secteur quand vous ne l'utilisez pas et avant de le déplacer ou de le nettoyer.
- N'immergez pas l'appareil, le câble ou la prise d'alimentation dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- N'utilisez pas cet appareil pour une utilisation autre que celle pour laquelle il a été conçu.
- Ne laissez pas le cordon pendre au-dessus du bord d'une table ou d'un comptoir ni entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut provoquer des blessures.

- Ne déplacez pas l'appareil quand il est en fonctionnement.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.
- Maintenez l'appareil éloigné des sources de chaleur et des flammes nues. Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable, propre et sèche. Protégez l'appareil de la poussière, des rayons directs du soleil, de l'humidité, des gouttes d'eau et des éclaboussures.

## DESCRIPTION DU PRODUIT



## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Retirez tous les éléments d'emballage.

Nettoyez la plaque du grill et les poêlons dans l'eau chaude savonneuse. Rincez-les et faites-les complètement sécher. Essuyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.

## FONCTIONNEMENT

Préparez tous les ingrédients à l'avance en portions de la taille d'une bouchée.

- 1 Placez la base sur une surface propre, plane et résistante à la chaleur.
- 2 Branchez l'appareil.
- 3 Appliquez un peu d'huile de cuisson sur la plaque du grill et placez la plaque du grill sur la base.
- 4 Mettez l'appareil en marche en tournant le bouton de réglage de la température au réglage le plus élevé (MAX).
  - L'indicateur lumineux s'allumera.
  - Lorsque vous mettez l'appareil en marche pour la première fois, l'élément chauffant peut émettre de la fumée et une légère odeur. Ce phénomène est normal.
- 5 Préchauffez l'appareil pendant quelques minutes.
  - Lorsque la température sélectionnée est atteinte, l'indicateur lumineux s'éteint.
- 6 Placez les aliments que vous désirez cuire sur la plaque du grill.
  - La plaque de grill peut être utilisée pour griller de la viande, des saucisses, des légumes, etc.
  - Coupez les aliments comme la viande ou les saucisses en petits morceaux ou en tranches.
- 7 Remplissez les poêlons de fromage et placez-les sur la surface de base.
  - Vous pouvez également remplir les poêlons avec d'autres aliments selon votre goût.



- Retirez les poêlons de l'appareil une fois la cuisson terminée ou lorsque le fromage a fondu.

8 Vous pouvez également utiliser la plaque du grill pour faire des crêpes.



- 9 Pendant la cuisson, tournez le bouton de réglage de la température jusqu'au niveau souhaité.
- 10 Faites cuire les aliments.
- Pendant la cuisson, retournez les aliments de temps en temps pour assurer que les deux côtés sont uniformément cuits.
- 11 Retirez les aliments de la plaque du grill à l'aide d'une spatule en plastique ou en bois.
- 12 Une fois la cuisson terminée, éteignez et débranchez l'appareil de la prise secteur. Laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.

## **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

Nettoyez la plaque du grill, les poêlons et la base après chaque utilisation.

- Avant le nettoyage, débranchez toujours l'appareil de la prise secteur et laissez-le refroidir complètement.
  - Nettoyez la base avec un chiffon légèrement humidifié.
  - Les résidus d'aliments sur la plaque du grill et les poêlons peuvent être enlevés avec un essuie-tout ou un chiffon doux et humide.
- Ensuite, une fois que la plaque du grill et les poêlons ont refroidi, nettoyez-les dans de l'eau chaude savonneuse à l'aide d'un chiffon doux. Rincez-les et faites-les complètement sécher.

N'immergez jamais la base, le câble d'alimentation ou la prise dans l'eau, ni dans aucun autre liquide.

N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou chimiques.

Les surfaces en contact avec les aliments doivent être nettoyées régulièrement pour éviter la contamination croisée des différents types d'aliments. Il est conseillé d'utiliser de l'eau chaude savonneuse pour nettoyer les surfaces entrant en contact avec les aliments.

Les bonnes pratiques d'hygiène alimentaire doivent toujours être respectées à tout moment pour éviter les risques d'intoxication alimentaire ou de contamination croisée.

## SPÉCIFICATIONS

Caractéristiques nominales : 220-240 V~ 50-60 Hz  
1200 - 1400 W

## MISE AU REBUT



En tant que distributeur responsable, nous accordons une grande importance à la protection de l'environnement.

Nous vous encourageons à respecter les procédures correctes de mise au rebut de votre appareil, des piles et des éléments d'emballage. Cela aidera à préserver les ressources naturelles et à garantir qu'il soit recyclé d'une manière respectueuse de la santé et de l'environnement.

Vous devez jeter ce produit et son emballage selon les lois et les règles locales.

Puisque ce produit contient des composants électroniques et parfois des piles, le produit et ses accessoires doivent être jetés séparément des déchets domestiques lorsque le produit est en fin de vie.

Pour plus de renseignements sur les procédures de mise au rebut et de recyclage, contactez les autorités de votre commune.

Apportez l'appareil à un point de collecte local pour qu'il soit recyclé. Certains centres acceptent les produits gratuitement.

### Hotline Darty France

Quels que soient votre panne et le lieu d'achat de votre produit en France, avant de vous déplacer en magasin Darty, appelez le 0 978 970 970 (prix d'un appel local) 7j/7 et 24h/24.

### Hotline Vanden Borre

Le service après-vente est joignable au +32 2 334 00 00, du lundi au samedi de 8h à 18h.

### Hotline Fnac France

Quels que soient votre panne et le lieu d'achat de votre produit en France, avant de vous déplacer en magasin Fnac, appelez le 0 969 324 334 du lundi au samedi (8h30-21h00) et le dimanche et jours fériés (10h00-18h00).

(prix d'un appel local)



En raison des mises au point et améliorations constamment apportées à nos produits, de petites incohérences peuvent apparaître dans ces instructions. Veuillez nous excuser pour la gêne occasionnée.

Etablissements Darty & fils ©,  
129 Avenue Gallieni, 93140 Bondy, France 17/06/2021

## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

**LEES DE VOLGENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.**

### **WAARSCHUWINGEN**

- Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik of soortgelijke toepassingen zoals:
  - kantines voor personeel in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
  - boerderijen;
  - door klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen;
  - bed-and-breakfast omgevingen.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door de fabrikant, een servicecentrum of een gekwalificeerd vakman.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en als zij de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging of onderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Het apparaat is niet bestemd voor gebruik door middel van een externe timer of een afzonderlijk op afstand bediend systeem.
- De buitenkant kan tijdens het gebruik van het apparaat heet worden.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan tijdens de werking van het apparaat hoog oplopen.



-  Opgelet: Heet oppervlak.



- De oppervlakken kunnen tijdens het gebruik warm worden.
- Plaats het apparaat niet in of in de buurt van gaskachels of elektrische kachels of een oven of mini-oven.
- Raak het hete oppervlak niet aan. Gebruik het handvat om het product te verplaatsen.
- Voor de instructies voor het reinigen van de oppervlakken die in contact komen met levensmiddelen, zie het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud" op pagina 18 van de gebruiksaanwijzing.

## **VEILIGHEIDSINFORMATIE**

- Niet voor gebruik buitenshuis.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer niet in gebruik, voordat u het verplaatst of reinigt.
- Dompel het apparaat, de kabel of de stekker niet in water of een andere vloeistof.
- Laat het apparaat niet zonder toezicht achter wanneer het in gebruik is. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan deze waarvoor het bestemd is.
- Laat het snoer niet over de rand van de tafel of aanrecht hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken.
- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant zijn aanbevolen kan letsel veroorzaken.
- Verplaats het apparaat niet tijdens het gebruik.
- Probeer het apparaat nooit zelf te repareren.
- Houd het apparaat uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur. Gebruik het apparaat altijd op een vlak, stabiel, schoon en droog oppervlak. Bescherm het apparaat tegen stof, direct zonlicht, vocht, druppelend of spattend water.

## BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN



## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Verwijder alle verpakkingsmateriaal.

Maak de grillplaat en de pannetjes schoon in een warm sopje.

Spoel vervolgens af en veeg grondig droog.

Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek.

## WERKING

Snij alle ingrediënten van tevoren in hapklare porties.

- 1 Plaats het voetstuk op een schoon, vlak en hittebestendig oppervlak.
- 2 Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.
- 3 Doe een beetje bakolie op de grillplaat en plaats de grillplaat op het voetstuk.
- 4 Schakel het apparaat in door de temperatuurregelaar naar de

hoogste instelling (MAX) te draaien.

- Het controlelampje brandt.
- Wanneer u het apparaat voor de eerste keer inschakelt, kan het verwarmingselement geur en een beetje rook afgeven. Dit is normaal.

5 Verwarm het apparaat enkele minuten voor.

- Het controlelampje dooft uit zodra de ingestelde temperatuur wordt bereikt.

6 Leg de te bakken etenswaren op de grillplaat.

- De grillplaat kan worden gebruikt voor het grillen van vlees, worst, groente, etc.



- Snij etenswaren, zoals vlees of worstjes, in kleine stukken of schijfjes.

7 Vul de pannetjes met kaas en plaats ze op het oppervlak van het voetstuk.

- U kunt de pannetjes tevens naar wens met andere etenswaren vullen.
- Verwijder de pannetjes van het apparaat zodra de kaas is gesmolten of de etenswaren gaar zijn.



8 U kunt de grillplaat ook gebruiken voor het bakken van pannenkoeken.



9 Draai de temperatuurregelaar tijdens het bakken naar uw gewenste stand

10 Bak de etenswaren tot ze gaar zijn.

- Draai de etenswaren tijdens het bakken regelmatig om om ervoor te zorgen dat weerskanten gelijkmatig worden gebakken.

- 11 Verwijder de etenswaren van de grillplaat met behulp van een plastic of houten spatel.
- 12 Als u klaar bent met bakken, trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat het wordt gereinigd.

## **REINIGING EN ONDERHOUD**

Maak de grillplaat, de pannetjes en het voetstuk na elk gebruik schoon.

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat het wordt gereinigd.
- Reinig het voetstuk met een licht bevochtigde doek.
- Etensresten op de grillplaat en pannetjes kunnen met keukenpapier of een zachte, vochtige doek worden verwijderd.

Wanneer de grillplaat en de pannetjes zijn afgekoeld, reinig ze in een warm sopje en gebruik een zachte doek. Spoel vervolgens af en veeg grondig droog.

Dompel het voetstuk, het snoer of de stekker nooit in water of een andere vloeistof. Gebruik geen schurende of chemische schoonmaakmiddelen.

Maak de oppervlakken die met voedsel in aanraking komen regelmatig schoon om kruisverontreiniging door verschillende soorten voedsel te vermijden. Het is aanbevolen om deze oppervlakken schoon te maken met warm water en zeep.

Voer de juiste praktijken voor voedingshygiëne op elke moment uit om een mogelijke voedselvergiftiging of kruisverontreiniging te vermijden.

## **TECHNISCHE GEGEVENS**

Voeding: 220-240 V~ 50-60 Hz  
1200-1400W

## VERWIJDERING



■ Als verantwoordelijke handelaar dragen we zorg voor het milieu.

We moedigen u aan om de juiste verwijderingsprocedure voor uw apparaat en verpakkingsmateriaal te volgen. Dit draagt bij tot het behoud van de natuurlijke rijkdommen door deze te recyclen zodat zowel de menselijke gezondheid en het milieu worden beschermd.

Gooi dit apparaat en de verpakking weg in overeenstemming met de geldende wetgeving en voorschriften.

Aangezien dit apparaat elektronische componenten bevat moet het apparaat en toebehoren aan het einde van hun levensduur afzonderlijk van het huisafval worden weggegooid.

Neem contact op met uw gemeente voor informatie over afdanking en recycling.

Lever het apparaat in bij het inzamelpunt van uw gemeente voor recycling. Bij sommige inzamelpunten kunt u het apparaat gratis inleveren.

**Hotline Vanden Borre**

De dienst na verkoop is bereikbaar van maandag tot zaterdag op +32 2 334 00 00, maandag tot zaterdag van 08.00 tot 18.00 uur.

**Hulplijn Nederland**

Hiervoor kunt u contact opnemen met het BCC Service Center: 020 334 88 88. Op werkdagen van 08.00 tot 18.00 uur en op zaterdag van 09.00 tot 17.00 uur.

We verontschuldigen ons voor enig ongemak veroorzaakt door kleine inconsistenties in deze gebruikershandleiding, die kunnen ontstaan door productverbetering of –ontwikkeling.

Etablissements Darty & fils ©,  
129 Avenue Gallieni, 93140 Bondy, France 17/06/2021

## **MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

### **POR FAVOR, LEA ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE USAR EL APARATO Y GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS.**

#### **ADVERTENCIAS**

- Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y otras aplicaciones similares, tales como:
  - Cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales.
  - Casas rurales.
  - Para uso de la clientela en hoteles, hostales y otros entornos de tipo residencial.
  - Establecimientos de tipo cama y desayuno.
- Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o una persona debidamente cualificada para ello con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años o personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios, si están supervisados o han sido instruidos acerca del uso seguro del aparato y comprenden los peligros que conlleva.  
Los niños no deben jugar con el aparato.  
Las tareas de limpieza y mantenimiento no podrán ser realizadas por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado de forma conjunta con un temporizador externo o un sistema de control a distancia independiente.
- La superficie externa puede alcanzar temperaturas elevadas cuando el aparato está en funcionamiento.
- Las superficies accesibles del aparato pueden alcanzar temperaturas elevadas cuando está en funcionamiento.



- **Precaución: Superficie caliente.**
- Las superficies del aparato tienden a calentarse cuando está funcionando.
- No coloque el aparato sobre o cerca de quemadores de gas o eléctricos calientes, ni permita que entre en contacto con un horno o minihorno caliente.
- No toque las superficies calientes. Desplace el producto sujetándolo desde las asas.
- La información sobre la limpieza de las superficies en contacto con los alimentos se encuentra en el apartado *Limpieza y mantenimiento* en la página 25 del manual.

## **MEDIDAS DE SEGURIDAD**

- No utilice en exteriores.
- Apague el aparato y desenchufe el cable de la toma de corriente siempre que no lo esté utilizando y antes de moverlo o limpiarlo.
- No sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en el agua ni en ningún otro líquido.
- No deje el aparato desatendido cuando esté funcionando.
- No utilice este aparato para fines distintos al previsto.
- No deje el cable colgando por el borde de la mesa o encimera o en contacto con superficies calientes.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante podría ocasionar lesiones.
- No mueva el aparato cuando esté en funcionamiento.
- No intente reparar el aparato por su cuenta.
- Mantenga el aparato alejado de cualquier superficie caliente y las llamas expuestas. Utilice siempre el aparato sobre una superficie nivelada, estable, limpia y seca. Proteja el aparato del polvo, la luz solar directa, la humedad y los goteos y las salpicaduras de agua.



## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



### ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ

Retire todo el material de embalaje.

Limpie la placa de grill y las sartenes con agua jabonosa caliente.

Enjuague y séquelas bien.

Limpie el exterior del aparato con un paño húmedo.

### MODO DE EMPLEO

Prepare todos los ingredientes de antemano en porciones de bocaditos.

- 1 Coloque la base sobre una superficie plana, limpia y resistente al calor.
- 2 Enchufe el aparato.
- 3 Eche un poco de aceite de cocinar en la placa de grill y colóquela sobre la base.
- 4 Encienda el aparato girando el mando de control de la

temperatura a la posición más alta (MAX).

- La luz indicadora se iluminará.
- Cuando encienda el aparato por primera vez, la resistencia eléctrica podría emitir algo de olor y humo. Esto es algo normal.

5 Precaliente el aparato durante unos minutos.

- La luz indicadora se apagará cuando se alcance la temperatura establecida.

6 Ponga la comida que quiera cocinar sobre la placa de grill.

- La placa de grill puede usarse para asar carne, salchichas, verduras, etc.

- Corte la comida, como carne o salchichas, en trozos pequeños o rodajas.



7 Llene las sartenes con queso y deposítelas sobre la superficie de la base.

- Según su gusto, también puede llenar las sartenes con otras comidas.
- Retire las sartenes tan pronto como la comida esté lista o el queso se haya derretido.



8 También puede utilizar la placa de grill para hacer crepes.



9 Durante la cocción, gire el mando de control de la temperatura al nivel deseado.

10 Cocine la comida hasta que esté lista.

- Durante la cocción, dele la vuelta a la comida ocasionalmente para asegurarse de que ambos lados se cocinan por igual.

- 11 Retire la comida de la placa de grill usando una espátula de plástico o madera.
- 12 Cuando haya terminado de cocinar, apague y desenchufe el aparato de la toma de corriente. Espere a que se enfríe antes de limpiarlo.

## **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

Limpie la placa de grill, las sartenes y la base después de cada uso.

- Antes de limpiar, desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente y espere a que se enfríe del todo.
- Limpie la base con un paño ligeramente húmedo.
- Los restos de comida en la placa de grill y las sartenes pueden quitarse con un papel cocina o un trapo suave y húmedo.

Luego, una vez que la placa de grill y las sartenes se hayan enfriado, lávelas en agua jabonosa tibia con un estropajo suave. Enjuague y séquelas bien.

No sumerja nunca la base, el cable de alimentación o el enchufe en el agua ni en ningún otro líquido.

No utilice limpiadores químicos o abrasivos.

Las superficies en contacto con los alimentos deben limpiarse regularmente para evitar la contaminación cruzada entre los distintos tipos de alimentos. Se recomienda usar agua jabonosa tibia para limpiar las superficies que hayan entrado en contacto con los alimentos.

Siempre se debe practicar una buena higiene al tratar con alimentos para evitar intoxicaciones alimentarias o una contaminación cruzada de alimentos.

## **ESPECIFICACIONES**

Datos nominales: 220-240 V ~ 50-60 Hz  
1200-1400 W

## ELIMINACIÓN



Somos un distribuidor responsable y nos preocupa el medio ambiente. Por este motivo le pedimos que siga correctamente las instrucciones de eliminación a la hora de desechar el aparato y su material de embalaje. De este modo, contribuirá a la conservación de los recursos naturales y garantizará que se recicla de modo correcto para preservar la salud las personas y el medio ambiente.

Este aparato y su embalaje se deben desechar conforme a la normativa y regulación local.

Debido a que el aparato contiene componentes electrónicos, el aparato y sus accesorios no se deben tirar en la basura doméstica al final de la vida útil del aparato.

Consulte a las autoridades locales sobre el modo correcto de eliminación y reciclaje de residuos.

El aparato se debe depositar en un punto local de recogida de residuos para proceder a su reciclaje. En algunos puntos de recogida se aceptan residuos gratuitamente.

Le pedimos disculpas por cualquier problema provocado por pequeñas inconsistencias en estas instrucciones, que podrían ser debidas al proceso de desarrollo y mejora del producto.

Etablissements Darty & fils ©,  
129 Avenue Gallieni, 93140 Bondy, France 17/06/2021

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES**

### **LEIA ESTES AVISOS DE SEGURANÇA E INSTRUÇÕES COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O APARELHO E GUARDE-OS PARA FUTURAS CONSULTAS.**

#### **AVISOS**

- Este aparelho destina-se a uso doméstico e aplicações semelhantes como:
  - Áreas de cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  - Casas de quinta;
  - Clientes em hotéis, motéis e outros espaços do tipo residencial;
  - Ambientes do tipo residenciais com pequeno-almoço.
- Se o fio da alimentação estiver danificado deve ser substituído pelo fabricante, pela respetiva assistência técnica ou por pessoal igualmente qualificado, de modo a evitar riscos.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos.  
As crianças não deverão brincar com o aparelho.  
As tarefas de limpeza e manutenção por parte do utilizador não devem ser efetuadas por crianças, exceto se tiverem mais de 8 anos e forem supervisionadas.
- Mantenha o aparelho e o fio fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- O aparelho não deve ser utilizado através de um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto em separado.
- A superfície exterior pode aquecer quando o aparelho estiver a funcionar.
- A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.



- Cuidado: Superfície quente.
- As superfícies podem aquecer durante a utilização.
- Não coloque o aparelho em cima ou perto de um fogão a gás ou elétrico que esteja quente, nem permita que toque num forno ou mini-forno aquecido.
- Não toque nas superfícies quentes. Utilize a pega enquanto movimenta o produto.
- Relativamente às instruções de limpeza das superfícies em contacto com os alimentos, consulte a secção "Limpeza e Manutenção", na página 31 do manual.

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

- Não use no exterior.
- Desligue sempre o aparelho e retire a ficha da tomada quando não estiver a funcionar, antes de o transportar ou limpar.
- Nunca mergulhe o aparelho, o fio de alimentação e a ficha em água ou noutro líquido.
- Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver ligado.
- Não utilize o aparelho para outros fins para além dos previstos.
- Não deixe o fio pender de uma mesa ou bancada, nem entrar em contacto com superfícies quentes.
- A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante pode dar origem a lesões.
- Não mova o aparelho durante o funcionamento.
- Não tente reparar o aparelho sozinho.
- Mantenha o aparelho afastado de fontes de calor e chamas sem proteção. Utilize sempre o aparelho numa superfície firme, estável, limpa e seca. Proteja o aparelho contra poeira, luz solar direta, humidade, gotejamento e salpicos de água.

## VISÃO GERAL DO PRODUTO



## ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Remova todos os materiais de empacotamento. Limpe a placa de grelhar e as panelas com água quente e detergente. Enxague e seque cuidadosamente. Limpe a superfície externa do aparelho com um pano embebido em água.

## FUNCIONAMENTO

Prepare todos os ingredientes antecipadamente em porções pequenas.

- 1 Coloque a base numa superfície plana, limpa e resistente ao calor.

- 2 Ligue o aparelho.
- 3 Aplique um pouco de óleo de cozinha na placa de grelhar e coloque a placa de grelhar na base.
- 4 Ligue o aparelho rodando o manípulo de controlo da temperatura para a definição mais elevada (MAX).
  - O indicador luminoso acende.
  - Quando usar o aparelho pela primeira vez, poderá ser libertado algum odor e fumo do elemento de aquecimento. É normal.
- 5 Pré-aqueça o aparelho durante alguns minutos.
  - Quando atingir a temperatura definida, o indicador luminoso apagará.
- 6 Coloque os alimentos que deseja cozinhar na placa de grelhar.
  - A placa de grelhar pode ser utilizada para grelhar carne, salsichas, legumes, etc.
  - Corte os alimentos, tais como carne ou salsichas em pedaços pequenos ou fatias.
- 7 Encha os recipientes com queijo e coloque-os na superfície de base.
  - Também pode encher os recipientes com outros alimentos de acordo com o seu gosto.
  - Retire os recipientes do aparelho quando o queijo tiver derretido ou os alimentos estiverem prontos.
- 8 Também pode usar a placa de grelhar para confeccionar crepes.





- 9 Durante a confeção, rode o manípulo de controlo da temperatura para o nível desejado.
- 10 Cozinhe os alimentos até ficarem prontos.
  - Durante a confeção, vire os alimentos ocasionalmente, para garantir que ambos os lados ficam cozinhados uniformemente.
- 11 Retire os alimentos da placa de grelhar com uma espátula de plástico ou de madeira.
- 12 Quando terminar de cozinhar, desligue o aparelho, retire a ficha da tomada e deixe-o arrefecer por completo antes de o limpar.

## **LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

Limpe a placa de grelhar, as panelas e a base após cada utilização.

- Antes de proceder à limpeza, desligue sempre o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer por completo.
- Limpe a base com um pano ligeiramente embebido em água.
- Os resíduos de alimentos na placa de grelhar e nos recipientes pode ser removido com uma toalha de papel de cozinha ou um pano suave húmido. De seguida, quando a placa de grelhar e os recipientes tiverem arrefecido, limpe-os com água morna e sabão e um pano suave. Enxague e seque cuidadosamente.

Nunca coloque a base, o fio de alimentação e a ficha dentro de água ou de quaisquer outros líquidos.

Não use agentes de limpeza corrosivos ou abrasivos.

As superfícies que entrem em contacto com alimentos devem ser limpas regularmente para evitar a contaminação cruzada por tipos diferentes de alimentos. Aconselha-se o uso de água quente e detergente para cuidar dessas superfícies.

Devem ser sempre seguidas práticas de higiene alimentar corretas para evitar o risco de envenenamento alimentar/contaminação cruzada.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Classificações: 220-240V~ 50-60Hz  
1200-1400W

## ELIMINAÇÃO



Como retalhista responsável, preocupamo-nos com o ambiente.

Como tal, aconselhamos que cumpra os procedimentos adequados para eliminação do aparelho e dos respectivos materiais de embalagem. Dessa forma, irá ajudar a conservar recursos naturais e assegurar que são reciclados de uma forma que protege a saúde e o ambiente.

Deve eliminar este aparelho e a sua embalagem de acordo com a legislação e regulamentação locais.

Dado que este aparelho contém componentes eletrónicos, o produto e os seus acessórios devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico quando atingirem o fim da sua vida útil.

Contacte as autoridades locais para obter informações acerca da eliminação e reciclagem.

O aparelho deve ser transportado para o ponto de recolha local, para reciclagem. Alguns pontos de recolha aceitam os aparelhos sem encargos.

Pedimos desculpa por qualquer inconveniente provocado por pequenas inconsistências nestas instruções, as quais poderão ser resultado do melhoramento e desenvolvimento do produto.

Etablissements Darty & fils ©,  
129 Avenue Gallieni, 93140 Bondy, France 17/06/2021